

MONTAGEANLEITUNG

DAYFLEX3 - LED TAGFAHRLICHT / POSITIONSLICHT / BLINKER

INSTALLATION INSTRUCTION

DAYFLEX3 - LED TAGFAHRLICHT / POSITIONSLICHT / BLINKER

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

DAYFLEX3 - LED TAGFAHRLICHT / POSITIONSLICHT / BLINKER

MONTERINGSANVISNING

DAYFLEX3 - LED TAGFAHRLICHT / POSITIONSLICHT / BLINKER

MONTAGEHANDLEIDING

DAYFLEX3 - LED TAGFAHRLICHT / POSITIONSLICHT / BLINKER

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

DAYFLEX3 - LED TAGFAHRLICHT / POSITIONSLICHT / BLINKER

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

DAYFLEX3 - LED TAGFAHRLICHT / POSITIONSLICHT / BLINKER

ASENNUSOHJE

DAYFLEX3 - LED TAGFAHRLICHT / POSITIONSLICHT / BLINKER

DE**PRODUKTHAFTUNG**

- Es sind die nationalen Anbau-, Einbau- und Betriebsvorschriften zu beachten und einzuhalten.
- Lesen Sie bitte vor Gebrauch des Gerätes alle beigelegten Anleitungen und Sicherheitshinweise.
- Im Zuge von Produktverbesserung behalten wir uns technische und optische Änderungen vor.
- Verwenden Sie nur die Originalersatzteile bzw. nur Ersatzteile die von HELLA freigegeben sind.
- Bei Fragen oder Einbauproblemen, wenden Sie sich bitte an den HELLA Kundendienst, den Großhändler oder an Ihre Werkstatt.
- Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Internetseite (www.hella.com/techworld)

EN**PRODUCT LIABILITY**

- National mounting, fitting and operating regulations must be heeded and kept.
- Please read all the instructions and safety notes included before using the device.
- We reserve the right to make technical and optical modifications within the course of product improvement.
- Only use original spare parts or spare parts approved by HELLA.
- If you have any questions or problems with the installation, please contact HELLA Customer Services, a wholesaler or your garage.
- Further information is available on our website (www.hella.com/techworld)

FR**RESPONSABILITÉ PRODUIT**

- Les prescriptions nationales en matière de montage et de service doivent être observées et respectées.
- Avant d'utiliser l'appareil lire toutes les instructions de montage et de service fournies ainsi que les conseils de sécurité.
- Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de réaliser des modifications sur les plans technique et optique.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou des pièces de rechange validées par HELLA.
- Pour toute question ou en cas de problèmes de montage, veuillez contacter le S.A.V. ou le distributeur HELLA ou bien vous adresser à votre garagiste.
- Vous trouverez également des informations complémentaires sur notre site Internet (www.hella.com/techworld)

SV

PRODUKTANSVAR

- De nationella monterings-, installations- och dri föreskrierna ska beaktas och följas.
- Läs alla medföljande instruktioner och säkerhetsanvisningar innan du använder apparaten.
- Vi förbehåller oss rätten till tekniska och optiska ändringar som förbättrar produkten.
- Använd endast original reservdelar resp. endast reservdelar som har godkänts av HELLA.
- Vid frågor eller monteringsproblem, kontakta HELLA kundtjänst, grossisten eller din verkstad.
- Mer information finns också på vår webbplats (www.hella.com/techworld)

NL

PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID

- Men dient de nationale aanbouw-, inbouw- en bedrijfsvoorschriften in acht te nemen en na te leven.
- Lees a.u.b. alvorens het apparaat te gebruiken alle bijgevoegde gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies door.
- In het kader van de productverbetering behouden wij ons technische en optische veranderingen voor.
- Gebruik uitsluitend de originele reserveonderdelen, die door Hella vrijgegeven zijn.
- Neem bij vragen of inbouwproblemen contact op met de HELLA klantenservice, de groothandel of het garagebedrijf.
- Meer informatie is ook te vinden op onze website (www.hella.com/techworld)

ES

RESPONSABILIDAD CIVIL POR PRODUCTOS DEFECTUOSOS

- Tienen que observarse y cumplirse con las prescripciones nacionales sobre construcciones anexas, de montaje y de funcionamiento.
- Rogamos que antes de usar el aparato lean todas las instrucciones y advertencias sobre la seguridad adjuntas.
- En aras de la mejora de los productos, nos reservamos el derecho de hacer modificaciones técnicas y ópticas.
- Use sólo recambios originales o bien sólo recambios autorizados por HELLA.
- En caso de dudas o preguntas a la hora del montaje, llame al servicio de atención al cliente de HELLA o dirijase a su Distribuidor o Taller.
- Encontrará más información en nuestra página web (www.hella.com/techworld)

IT

RESPONSABILITÀ PER IL PRODOTTO

- Si devono rispettare tutte le normative nazionali di installazione, montaggio e funzionamento.
- Prima dell'utilizzo dell'apparecchiatura, consultare tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza allegate.
- Nell'ambito del perfezionamento del prodotto, ci riserviamo la realizzazione di modifiche tecniche ed estetiche.
- Utilizzare solo pezzi di ricambi originali o autorizzati da Hella.
- Per eventuali questioni o problematiche di installazione contattare L'Assistenza Clienti HELLA, il rivenditore o rivolgersi alla propria officina.
- Ulteriori informazioni sono disponibili anche sul nostro sito web (www.hella.com/techworld)

FI

TUOTEVASTUU

- Kansalliset asennus- ja käyttöohjeet on huomioitava ja niitä on noudatettava.
- Lue ennen laitteen käyttöä kaikki oheistetut käyttö- sekä turvaohjeet.
- Jatkuvasta tuotekehittelystä johtuen pidätämme oikeuden teknisiin ja optisiin muutoksiin.
- Käytä vain alkuperäisiä tai HELLA hyväksymiä varaosia.
- Jos sinulla on kysyttävää tai asennusongelmia, käänny HELLA-asiakaspalvelun, tukkuliikkeen tai korjaamon puoleen.
- Lisätietoja löytyy verkkosivustoltamme (www.hella.com/techworld).

DE Technische Änderungen vorbehalten

EN Subject to alteration without notice

FR Sous réserve de modifications techniques

SV Vi reserverar oss för tekniska ändringar

NL Technische wijzigingen voorbehouden

ES Reservadas modificaciones técnicas

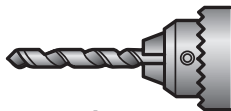
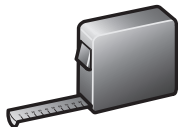
IT Con riserva di modifiche tecniche

FI Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

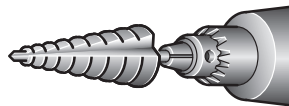
Benötigte Montagewerkzeuge
Installation tools required
Outils de montage requis

Nödvändiga monteringsverktyg
Benodigde montagewerktuigen
Herramientas de montaje necesarias

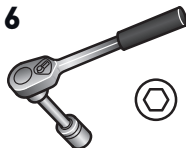
Attrezzi necessari per il montaggio
Tarvittavat asennustyökalut



Ø 7,5/20 mm



M 6

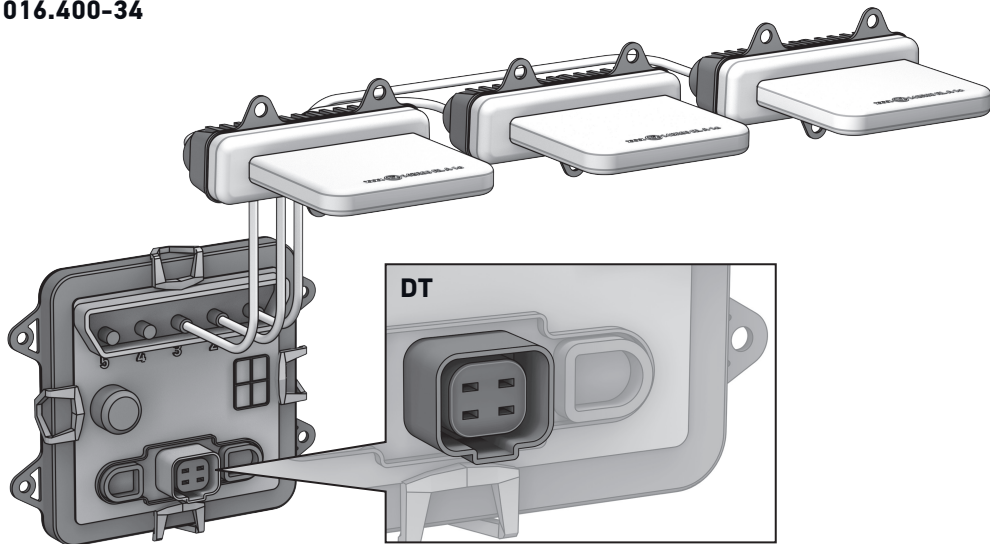


Lieferumfang
Scope of delivery
Furniture

Leveransomfattning
Leveringsomvang
Alcance de suministro

Contenuto della confezione
Toimituksen sisältö
Isporuka obuhvata

016.400-34

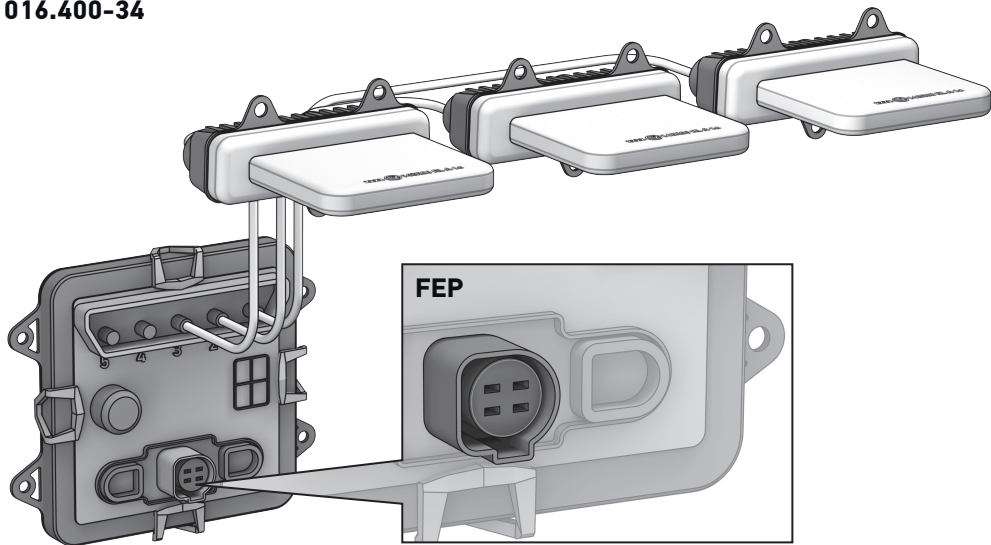


Lieferumfang
Scope of delivery
Furniture

Leveransomfattning
Leveringsomvang
Alcance de suministro

Contenuto della confezione
Toimituksen sisältö
Isporuka obuhvata

016.400-34



Lieferumfang
Scope of delivery
Furniture

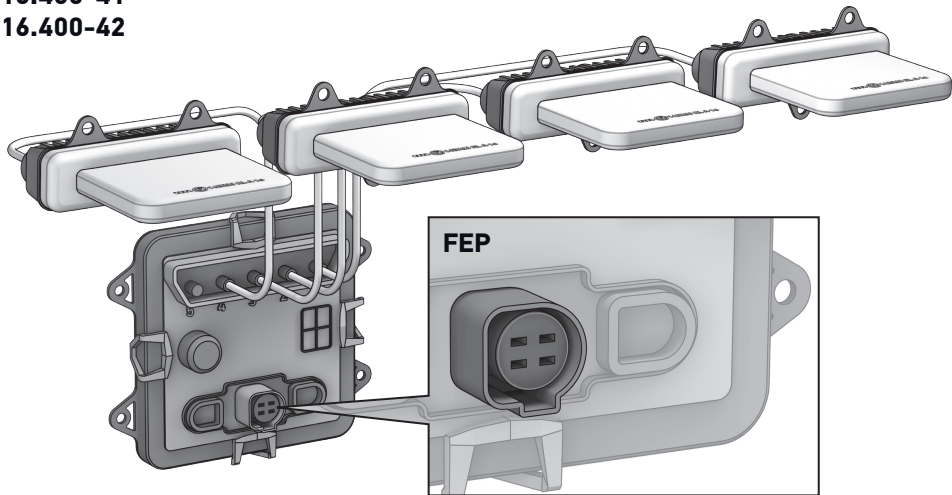
Leveransomfattning
Leveringsomvang
Alcance de suministro

Contenuto della confezione
Toimituksen sisältö
Isporuka obuhvata

016.400-40

016.400-41

016.400-42

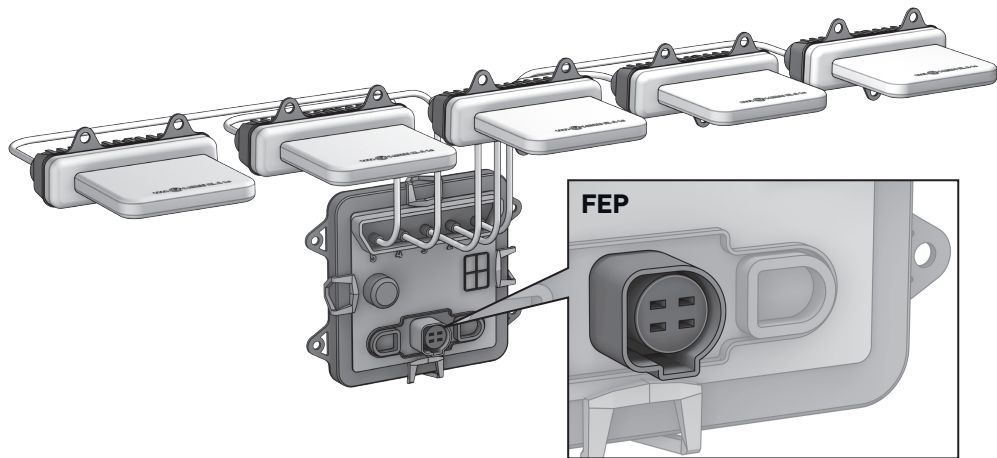


Lieferumfang
Scope of delivery
Fourniture

Leveransomfattning
Leveringsomvang
Alcance de suministro

Contenuto della confezione
Toimituksen sisältö
Isporuka obuhvata

016.400-50





Vor Steinschlag geschützt montieren!

Mount protected against stone chipping!

Monter à l'abri des chutes de pierres!

Montera skyddat från stenskott!

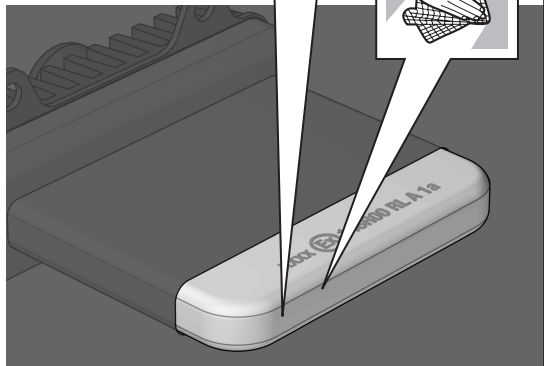
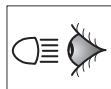
Tegen steenslag beschermd monteren!

¡Montar de manera que quede protegido

ante la acción de la gravilla!

Montare in modo che sia protetto dall'urto di pietre!

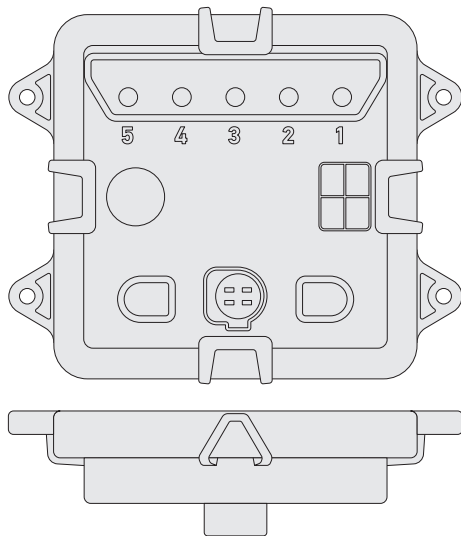
Asenna suojaan kiveniskuilta!



Montage
Mounting
Montage Général

Montering
Montage
Montaje

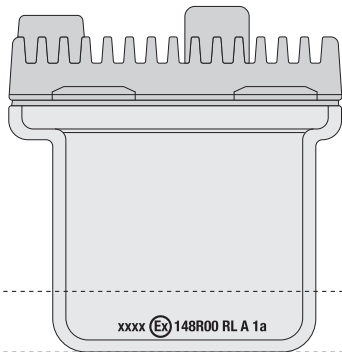
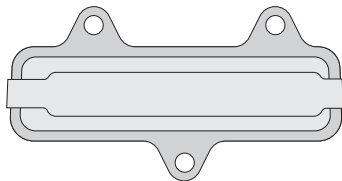
Montaggio
Asennus



Montage
Mounting
Montage Général

Montering
Montage
Montaje

Montaggio
Asennus

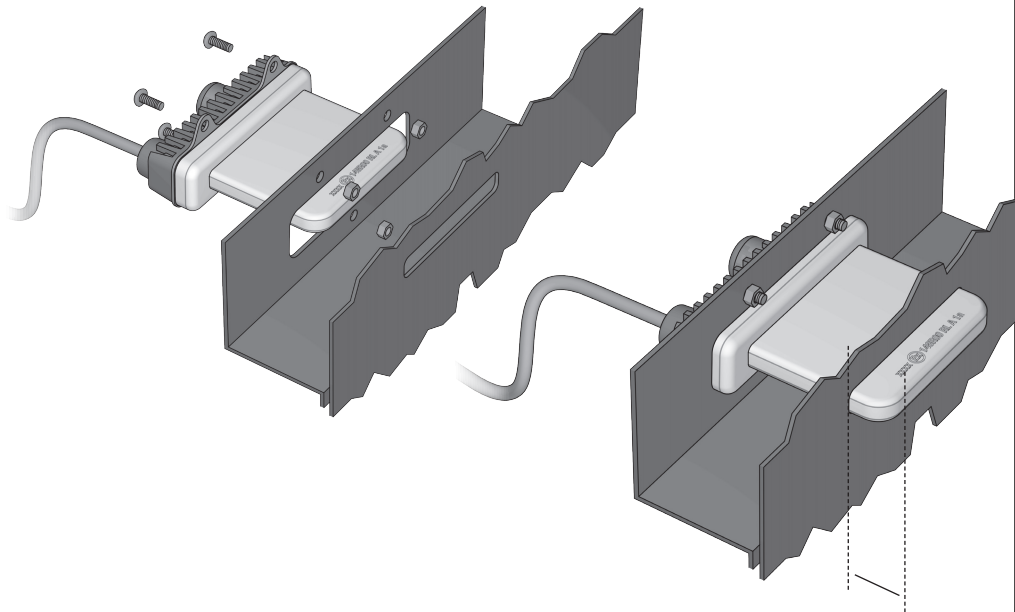


xxxx (Ex) 148R00 RL A 1a

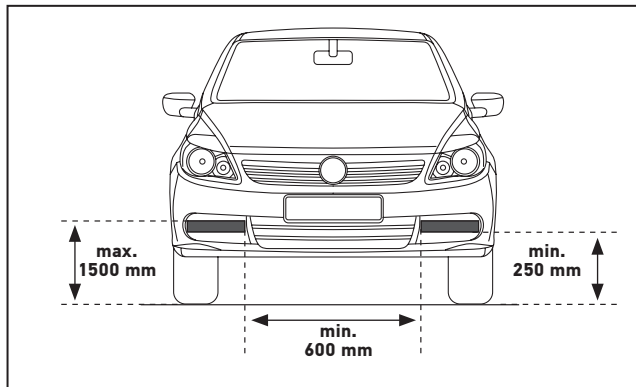
Montage
Mounting
Montage Général

Montering
Montage
Montaje

Montaggio
Asennus



* Bei Fahrzeugen mit einer Breite von < 1300 mm muss der Abstand min. 400 mm betragen. Leitungen nach Schaltplan verlegen und anschließen. Nach Schaltplan werden die Tagfahrleuchten automatisch mit der Zündung eingeschaltet. Relais mit Anschlussklemmen spritzwassergeschützt nach unten einbauen.

**Achtung!**

Tagfahrleuchten:

- sind kein Ersatz für Abblendlicht bei Dämmerung oder Dunkelheit.
- leuchten nur bei ausgeschalteter Fahrzeugbeleuchtung und eingeschalteter Zündung.

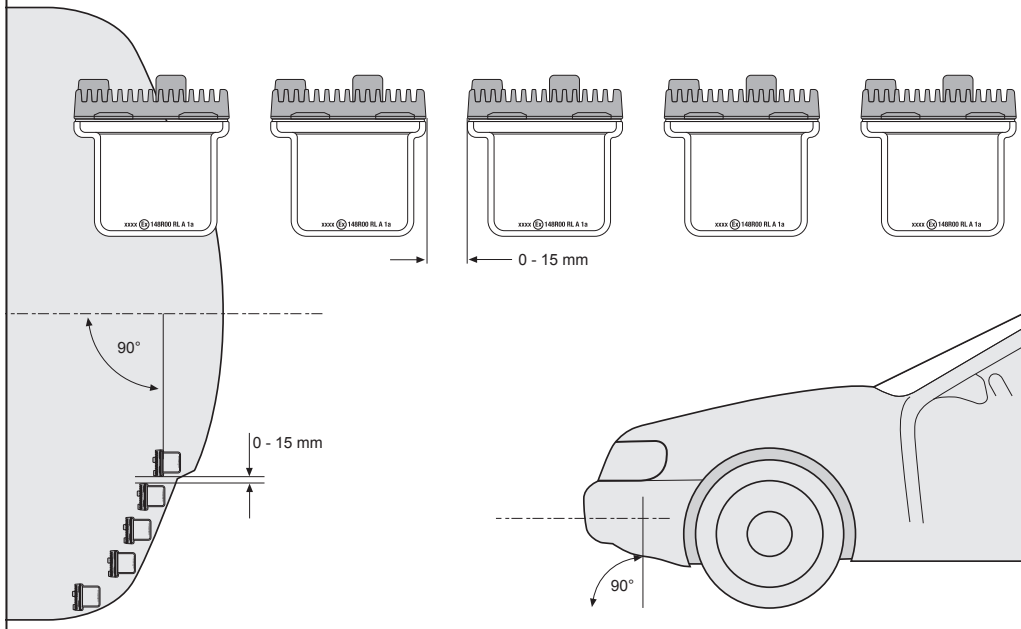
- schalten sich beim Einschalten der Fahrzeugbeleuchtung automatisch aus.
- sind zugelassen gemäß ECE R87.
- dürfen entsprechend der EG-Richtlinie EG R97/28 bzw. ECE R48 angebaut werden.

Wir empfehlen die Montageanleitung mit den KFZ-Papieren mitzuführen.

Montage
Mounting
Montage Général

Montering
Montage
Montaje

Montaggio
Asennus



DE Auf jeden Fall müssen aber die landesspezifischen Gesetze eingehalten werden.
Heckleuchten dürfen bei Nachrüstung nur paarig getauscht werden.

EN It is however essential that country-specific laws are observed.
For retrofitting, rear combination lamps may only be replaced in pairs.

FR Dans tous les cas, la législation spécifique à chaque pays doit être respectée.
En seconde monte, les feux arrière doivent être obligatoirement remplacés par paire.

SV Nationella lagar måste alltid följas.
Baklyktorna får endast bytas parvis vid eermontering.

NL Houd u te allen tijde aan de ter plaatse geldende wetgeving.
Achterlichten mogen bij een ombouw alleen per twee worden vervangen.

ES En todos los casos deberán cumplirse las leyes específicas para cada país.
Los pilotos traseros deben sustituirse siempre por parejas.

IT In ogni caso bisogna rispettare le leggi specifiche del Paese.
In caso di retrofitting i fanali posteriori possono essere sostituiti solo due a due.

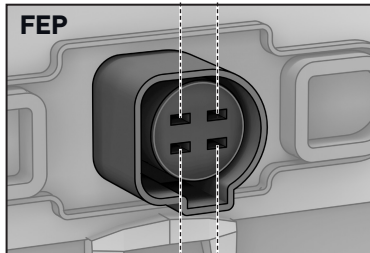
FI Maakohtaisia lakeja on noudatettava joka tapauksessa.
Takavalvoja saa vaihtaa jälkiasennuksessa ainoastaan pareittain.

Elektrischer Anschluss
Electrical connection
Branchement électrique

Elektrisk anslutning
Elektrische aansluiting
Conexión eléctrica

Collegamento elettrico
Osaluettelo

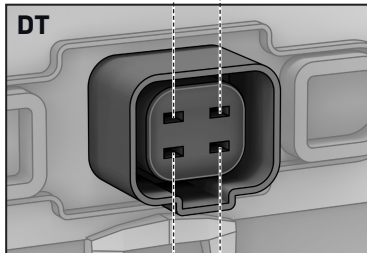
Blinker
 Blinker
 Blinker
 Blinker
 Blinker
 Blinker
 Blinker
 Blinker



Positionslight
 Positionslight
 Positionslight
 Positionslight
 Positionslight
 Positionslight
 Positionslight
 Positionslight

Tagfahrlicht
 Tagfahrlicht
 Tagfahrlicht
 Tagfahrlicht
 Tagfahrlicht
 Tagfahrlicht
 Tagfahrlicht
 Tagfahrlicht

Blinker
 Blinker
 Blinker
 Blinker
 Blinker
 Blinker
 Blinker



Positionslight
 Positionslight
 Positionslight
 Positionslight
 Positionslight
 Positionslight
 Positionslight
 Positionslight

Tagfahrlicht
 Tagfahrlicht
 Tagfahrlicht
 Tagfahrlicht
 Tagfahrlicht
 Tagfahrlicht
 Tagfahrlicht
 Tagfahrlicht

Technische Daten
Technical Data
Caractéristiques techniques

Tekniska data
Technische gegevens
Datos técnicos

Dati tecnici
Tekniset tiedot

DE

Nennspannung

Zulässige
Umgebungstemperatur

Schutzklasse

ECE DI

ECE DLR

ECE PO

EN

Nominal
voltage

Admissible ambient
temperature

Class
of protection

FR

Tension
nominale

Température
ambiante admissible

Classe
de protection

SV

Märkspänning

Tillåten omgivings-
temperatur

Skyddsklass

NL

Nominale
spanning

Toegestane omgeings-
temperatuur

Beschermklasse

ES

Tensión
nominal

Temperatura
ambiente admisible

Clase
de protección

IT

Tensione
nominale

Temperatura
ambiente ammessa

Categoria
di protezione

FI

Nimellisjännite

Sallittu
ympäristölämpötila

Kotelointiluokka

9-32 V

-40° C – +60° C

Technische Daten
Technical Data
Caractéristiques techniques

Tekniska data
Technische gegevens
Datos técnicos

Dati tecnici
Tekniset tiedot

DE

3er Modul
DI

3er Modul
DLR

3er Modul
PO

4er Modul
DI

4er Modul
DLR

4er Modul
PO

5er Modul
DI

5er Modul
DLR

5er Modul
PO

EN

FR

SV

NL

ES

IT

FI

11,5 W

11,5 W

2,7 W

15 W

15 W

3,4 W

18,5 W

18,5 W

4,2 W

DE Beleuchtungsanlage auf einwandfreie Funktion hin prüfen

EN Check that the lighting system is working perfectly

FR Contrôler le bon fonctionnement de l'installation d'éclairage

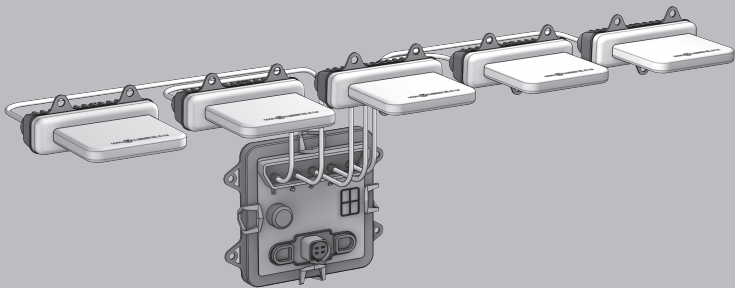
SV Kontrollera att ljussystemet fungerar felfritt

NL Controleer of de verlichting goed functioneert

ES Comprobar que el sistema de iluminación funciona impecablemente

IT Controllare la perfetta funzionalità dell'impianto di illuminazione

FI Tarkasta valaistusjärjestelmän toiminta



HELLA GmbH & Co. KGaA

Rixbecker Straße 75
59552 Lippstadt / Germany

www.hella.com

© HELLA GmbH & Co. KGaA, Lippstadt
460 895-45 / 04.21